



<b>Evento</b>	Salão UFRGS 2013: SIC - XXV SALÃO DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA DA UFRGS
<b>Ano</b>	2013
<b>Local</b>	Porto Alegre - RS
<b>Título</b>	Transferência dos padrões acentuais do português falado no sul do Brasil para palavras polissílabas do inglês
<b>Autor</b>	JÉSSICA PEDROSO VOM MÜHLEN DOS SANTOS
<b>Orientador</b>	INGRID FINGER

Este trabalho aborda a análise da colocação do acento em substantivos derivados com sílaba tônica inicial, um fenômeno recorrente, mas não muito estudado na língua inglesa, conhecido como Suprafix. Esse fenômeno representa a mudança da classe gramatical de uma palavra através da transferência do acento de posição final para a posição inicial. Considerando que em português a colocação do acento em posição inicial em palavras trissílabas ou polissílabas não é muito comum, a pesquisa teve como objetivo investigar de que modo falantes de português aprendizes de inglês de diferentes níveis de proficiência produzem essa estrutura. Para isso, dois grupos de estudantes de inglês, um iniciante e outro avançado foram solicitados a ler em voz alta uma lista de trinta e seis frases, que foram gravadas e analisadas. Além de realizarem a tarefa experimental, os participantes também responderam um questionário de histórico de linguagem, que buscava informações que pudessem auxiliar na compreensão dos dados obtidos. As frases foram analisadas na tentativa de descobrir quais casos ofereceram mais dificuldade aos alunos. Análises preliminares dos dados revelam clara influência do português no fenômeno estudado, sendo essa influência interlinguística modulada pelo nível de proficiência dos aprendizes.